

こうほう



こなん

やさしい にほんご 日本語 版

2019年 ねん れいわ がんねん (令和 元年)

がっ ごと
8月 号



こんげつ ひょうし なつ はなび み い
今月 の 表紙 夏 まつり の 花火 を 見 に 行こう

こなんし
湖南市 ホームページ も みて ください: <http://www.city.konan.shiga.jp/>

だい かい こなんし なつ がつ にち どうようび
第15 回 湖南省 夏まつり は 8月3日 (土曜日) 16:00 から

ばしょ
場所 は や す が わ しんすい こうえん
野洲川 親水 公園 です。みなさん ぜ ひ き
来て ください。

※天気 ^{てんき} が ^{わる} 悪い ^{はなび} ときは ^が 花火 ^{にち} だけ ^{にちようび} 8月4日（日曜日）に ^{します。} します。

はなび はじ はなび やく ぱつ
花火 は 20:00 から 始まります。花火 約 6,000 発!

だい だい しちょう く
第9代 こにゃん 市長 ジャック も 来るよ ♪

ステージ イベント

16:00 しきてん 式典・開会 かいかい 宣言 せんげん

16:25 交通 安全 協会 啓発／猿飛 佐助 実行 委員会 PR

16:30 甲西 高校 吹奏 楽部 演奏

17:00 ねっせん熱戦! ゆうこう友好 こうりゆう交流 とし都市 とっとりけん鳥取県 ほくえいちよう北栄町~だいえい大栄 はやぐスイカの早食い きょうそう競争 よせん(予選)~

17:30 ブラジル サンバ の ^{うた} ^{ひめ} 歌 姫 LIVE～ジョイセ・カンジド～

18:00 ^{よしもと}吉本 ^{げいにん}芸人 ^{わら}お笑いLIVE

だい えい はや く きょうそう けっしょう
大栄 スイカ の 早 食い 競争 (決勝)

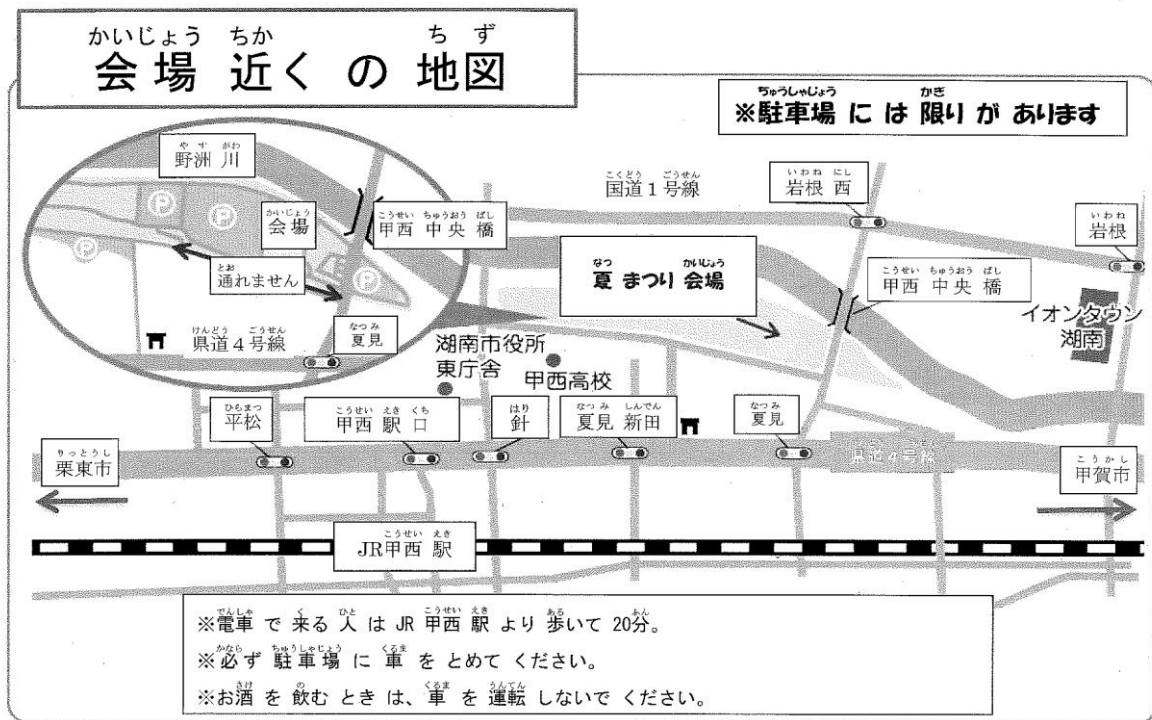
18:30 さんいん山陰 うたの ひめ歌 LIVE こなんし姫 かんこうLIVE～ こうりゆう湖 たいし南 ふじもと市 観 光 交 流 大 使 藤 本 たから～

19:00 ぼんおど 盆踊り かそう ♪ 仮装 こうせい コンテスト～ ごうしゅう 甲西 おんど 江州音頭 どうこうかい 同好会～

19:30 心に響く和太鼓演奏～湖國十二坊太鼓保存会～

20:00 はなび たいかい
花火大会

※イベント スケジュール は 変わる こと が あります。



と あ さき こなん し さんだい じっこう いいん かい
問合わせ 先：湖南省市 三大 まつり 実行 委員 会
TEL：0748-71-2157 FAX：0748-72-9622

市役所 は、8月14日（水曜日）から 16日（金曜日）まで 休みます

湖南省 では、電気 の 節約 や、職員 が 地域 の 行事 に 参加 する ため、一部 休みます。

手続き の ため 開いている ところ

市民 課	保険 年金 課	税務 課
収納 課	会計 課	社会 福祉 課
幼児 施設 課	総合受付	◎子ども政策課
◎ 住民 生活 相談 室	◎ 上下 水道 課	◎ 上下 水道 料金 センター

（◎ できない 手続きもあります）

■休みの間の連絡先：総合受付（代表） TEL：0748-72-1290（通訳はありません）

問い合わせ先：湖南省役所 人事課〔東庁舎〕

TEL：0748-71-2312 FAX：0748-72-1146

トイレのくみとりの休み

休みの前にトイレのくみとりをしてほしいときは8月5日（月曜日）までに会社にご電話ください。休みの前や後は申込みが多いのでくみとりに行けないことがあります。できるだけ早く申し込んでください。

- どこに
- ・日映 日野（TEL：0748-53-3941）
 - ・ヒロセ（TEL：0748-52-0943）

◎トイレのくみとりを休む日：

- ・（株）日映 日野 8月15日（木曜日）から18日（日曜日）まで
- ・（株）ヒロセ 8月10日（土曜日）から18日（日曜日）まで

問い合わせ先：生活環境課〔東庁舎〕

TEL：0748-71-2326 FAX：0748-72-2201

リサイクル 業務 の 休み

◎家電（テレビ、冷蔵庫、エアコン、洗濯機）などのリサイクル業務の休みは

8月10日（土曜日・祝日）から18日（日曜日）まで。

■リサイクル 業務 の 会社：

石部 運輸 倉庫（TEL：0748-77-3123）

しが 山急（TEL：0748-77-2331）

松田 商事（TEL：0748-78-0048）

問い合わせ 先：リサイクルプラザ

TEL：0748-75-3933 FAX：0748-75-3904

2020 年度 学童 保育所 の 申し込み に ついて

仕事などの理由で小学校が終わった後、家で子どもを見ることができない親が申し込みできます。

※それぞれの学童保育所で申込みの書類を渡し申込みを受け付けます。詳しいことは、それぞれの学童保育所に聞いてください。

	書類を渡す	説明会	申し込み期間
石部 学童 保育所 TEL: 0748-77-5430	10月5日（土曜日）から	10月5日（土曜日） 10:00 から	10月5日（土曜日） から 25日（金曜日）
石部 南 学童 保育所 TEL: 0748-77-4495	9月7日（土曜日）から	9月7日（土曜日） 10:00 から	9月7日（土曜日） から 30日（月曜日）
三雲 学童 保育所 TEL: 0748-60-4581	8月5日（月曜日）から	9月14日（土曜日） 14:00 から	8月5日（月曜日） から 31日（土曜日）
三雲 東 学童 保育所 TEL: 0748-72-1930	9月17日（火曜日） から	入ることが決まった後	10月7日（月曜日） から 11日（金曜日）
岩根 学童 保育所 TEL: 0748-72-9034	10月15日（火曜日） から	12月6日（金曜日） 19:00 から	11月1日（金曜日） から 30日（土曜日）
菩提寺 学童 保育所 TEL: 0748-74-3851	9月4日（水曜日）から	入ることが決まった後	9月5日（木曜日） から 19日（木曜日）
菩提寺 北 学童 保育所 TEL: 0748-74-3219	9月4日（水曜日）から	入ることが決まった後	9月5日（木曜日） から 19日（木曜日）
下田 学童 保育所 TEL: 0748-60-4580	9月4日（水曜日）から 18日（水曜日）	9月28日（土曜日） 14:00 から 10月4日（金曜日） 19:00 から	説明会の日に 受付します
水戸 学童 保育所 TEL: 0748-75-6343	11月29日（金曜日）	11月29日（金曜日） 19:30 から	12月2日（月曜日） から 28日（土曜日）
しおん園 学童 保育所 TEL: 0748-75-3725	9月17日（火曜日）から 10月18日（金曜日）	10月25日（金曜日） 17:30 から	10月21日（月曜日） から 11月1日（金曜日）

問い合わせ先：幼児施設課〔東庁舎〕
TEL: 0748-71-2328 FAX: 0748-72-3788

ふれあい 農園 を 利用 したい 人 を 募集 しています！



自然 と ふれあい、野菜 や 花 を そだてて みません か。

■だれ 湖南省 に 住んでいる か 働いている 人 で、農園 を やりたい、管理 が できる 人

■契約 期間 9月1日 から 2020年3月31日

■どこで 菩提寺 農園 2区画(※一人1区画)

■申込 方法 8月21日(水曜日)までに 農業 振興 協議会 事務局 に 電話 してください。

※申し込み が 多い 時 は、抽選 を します。利用 手続き は 8月28日(水曜日)に します。

※入園 料 など もっと 知りたい 人 は 電話 してください。

問い合わせ 先： 湖南省 農業 振興 協議会 事務局
産業 立地 企画室内〔共同 福祉 施設〕
TEL：0748-71-2353 FAX:0748-72-4820

おやこ 料理 教室 を 開きます！！

湖南省 と 龍谷 大学 が 小学生 と その 保護者 を 対象 と した「おやこ 料理 教室」を 開きます。

野菜 ソムリエ が「エンサイ」を使った 料理 の 作り 方 を 教えて くれます。

夏休みの 親子 の 思い出 に ぜひ、ご参加 ください。

■だれ 湖南省 内の 小学生 と その 保護者 (兄弟 での 参加 や 小学校 に 行く 前の 子どもの 参加 については 聞いて ください)。

■いつ 8月25日(日曜日) 11:00 から 13:00

■どこで ここぴあ(市民 産業 交流 促進 施設)

■なんにん 親子5組

■いつまで 8月7日(水曜日) まで

■申込 方法 住所・氏名・連絡 先 を 電話 か FAX で

※参加 の 申込み が 多い 時 は 抽選 します。

問い合わせ 先： 湖南省 農業 振興 協議会 事務局
産業 立地 企画室内〔共同 福祉 施設〕
TEL：0748-71-2353 FAX:0748-72-4820

区 や 自治会 に はいりましょう

区 や 自治会 では、その 地域 に 住んでいる 人達 が いろいろな 活動 を 通して 安全 で 住みやすい 地域 づくり を めざしています。

区 や 自治会 っ て なに を している の？

- ・夏祭り や こども 会 など を しています。
- ・事故 や 犯罪 が ない よう に 見回り を しています。
- ・みんな で 掃除 を して まち を きれい に しています。

区 や 自治会 に はいる に は どうすれば いい の？

近く に 住んでいる 区 や 自治会 の 人 に 言って ください。住んでいる 区 が 分からない ときは 電話 か FAX で 地域 創生 推進 課 へ 連絡 して ください。

問い合わせ 先：地域 創生 推進 課〔東 庁舎〕
TEL:0748-71-2315 FAX:0748-72-2000

滋賀県 国民 健康 保険 の 申し込み に ついて

高額 療養 費 に ついて、あらかじめ 保険 年金 課 で 申込み して 認定 証 を 受けとると、一か月の 病院 や 薬局 ごとに 払う お金 を 決められた 金額 までに する ことができます。認定 証 が 必要な 場合は、申込み を して ください。

■窓口 で の 手続き に 必要な もの

・はんこ、・国民 健康 保険 被 保険 者 証 (兼 高齢 受給 者 証)、・申込み に 来る 人 の 身分 証明書 (運転 免許 証、在留 カード、パスポート など の うち ひとつ)、・個人 番号 (マイ ナンバー) カード また は 個人 番号 通知 カード、・委任状 (別 の 世帯 の 人 が 申込み する 場合)

■いま の 認定 証 の 期限 は 7月31日 まで です。引き続き 認定 証 が 必要な 場合は、申込み を して ください。

※国民 健康 保険 税 を 払っていない と 認定 証 を 受け取る ことが できない 場合 が あります。

※70歳 から 74歳 までの 人 は、所得 に よって 認定 証 が 出ない 場合 が あります ので、事前 に 聞いて ください。

問い合わせ 先：保険 年金 課〔東 庁舎〕
TEL : 0748-71-2324 FAX : 0748-72-2460

今月の納税など

9月2日（月曜日）までに払ってください。（口座から引かれる日）

・市県民税

・保育料

・国民健康保険税

・住宅使用料

・後期高齢者医療保険料

・水道料金

・介護保険料

・下水道使用料

「子どもの人権110番」強化週間（キャンペーン）

「いじめられている」、「学校に行くのが怖い」などの悩みごとや心配ごとがあれば相談してください。小学生・中学生・高校生など、子どもからの相談を聴きます。

子どものことで悩んでいる家族も相談できます。相談は無料です。

相談できる期間は8月29日（木曜日）から9月4日（水曜日）です。

フリーダイヤルTEL：0120-007-110（お金はかかりません）

■時間（8月29日から9月4日）

（月曜日 から 金曜日）8:30 から 19:00

（土曜日 と 日曜日）10:00 から 17:00

■時間

（月曜日 から 金曜日）8:30 から 17:15

問い合わせ先：大津 地方 法務局 人権 擁護 課

TEL：077-522-4673

がつ にち すいようび 8月28日 (水曜日) 11:00 から Jアラート 訓練 を します

さいがい 災害 の とき の 訓練 放送 を します。

と あ さき き き かんり ぼうさい か ひがし ちょうしゃ
問い合わせ 先：危機 管理 ・防災 課〔東 庁舎〕
TEL:0748-71-2311 FAX:0748-72-2000

8月 の 図書館 から の お知らせ



図書館 カレンダー (石部)

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

□ : 石部 図書館 の 休み

石部 図書館 の おはなし 会 の 予定

きじっこ おはなし 会

グループ「ピッコロロ」

18日 (日曜日) 11:00 から 12:00

(小さい 子ども から 小学生 向け)

よっといで たいむ

16日 (金曜日) 11:00 から 11:20

(赤ちゃん と 親 向け)

24日 (土曜日) 16:00 から 16:30

(小さい 子ども から 小学生 向け)



図書館 カレンダー (甲西)

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

○ : 甲西 図書館 の 休み

甲西 図書館 の おはなし 会 の 予定

ちっちゃな かぜ おはなし 会

2日 (金曜日) 11:00 から 11:30

(赤ちゃん と 親 向け)

17日 (土曜日)

14:00 から 14:20 (4歳 から の 子ども 向け)

14:30 から 15:00 (小学生 向け)

おはなし の 森

23日 (金曜日) 11:00 から 11:30

(赤ちゃん と 親 向け)

こなんし ちゅうがくせい つく ほん おび てんじ
湖南省の中学生が作った「本の帯」を展示します

・いつ

が につ ちゅう 8月8日(木曜日) から 21日(水曜日)
 が につ ちゅう 8月23日(金曜日) から 9月2日(月曜日)

・どこで

こうせい としよかん 甲西 図書館
 いしべ としよかん 石部 図書館

いどう としよかん しゃ が 移動 図書館 車「マツゾウくん」8月のスケジュール

いつ	どこで	じかん
が につ ちゅう 8月3日(土曜日)	しみん がくしゅう こうりゅう 市民 学習 交流 センター (サンヒルズ 甲西)	13:30 から 14:00
	しもだ 下田 まちづくり センター	14:30 から 15:00
が につ ちゅう 8月4日(日曜日)	いわね 岩根 まちづくり センター	13:30 から 14:00
	みくも 三雲 ふれあい センター	14:30 から 15:00
が につ ちゅう 8月31日(土曜日)	いしべみなみ 石部 南 まちづくり センター	11:30 から 12:30
	ほだいじ 菩提寺 まちづくり センター	15:00 から 15:30

※ 移動 図書館 車で 借りた 本 は、石部 図書館・甲西 図書館・各 まちづくり センター
 でも 返せます。

※雨 など で 休む こと も あります。

と あ さき こうせい としよかん こなんし ちゅうおう
 問い合わせ 先：甲西 図書館 (湖南省 中央 5-50)
 TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554
 いしべ としよかん こなんし いしべ ちゅうおう
 石部 図書館 (湖南省 石部 中央 1-2-3)
 TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232



母子健康手帳をもらうには保健センターに来てください(8:30から17:00まで)。
 ■持ち物 はんこ、妊娠届出書<妊娠がわかったら出す紙>(保健センターにもあります)、マイナンバーカード(ないときは、通知カードと本人が確認できるもの(運転免許証やパスポートなど))
 ※妊娠届出書を持っていないときは、子どもが生まれる予定の日を病院の先生に聞いてから来てください。
 ※代替りの人が保健センターに来るときは委任状(妊娠している人が書くもの)、代替りの人のはんこ、本人とわかる物(運転免許証)も必要になります。

ベビー スマイル

- いつ 9月3日(火曜日) 10:00 から 11:00
- どこで 保健センター
- だれ 1歳より小さい子どもとその保護者
- 内容 子どもの成長発達や子育ての悩みを相談、ミニ講座(10:00から)
- 持ち物 母子健康手帳、おむつなど

子どもの健診

- どこで 保健センター(受付: 13:00 から 14:15)

	だれ	いつ
4か月児健診	2019年の4月に生まれた子ども	8月27日(火曜日)
10か月児健診	2018年の10月に生まれた子ども	8月29日(木曜日)
1歳6か月児健診	2018年の1月に生まれた子ども	8月22日(木曜日)
2歳6か月児相談・歯の健診	2017年の1月に生まれた子ども	8月2日(金曜日)
3歳6か月児健診	2016年の1月に生まれた子ども	8月1日(木曜日)

- 持ち物 母子健康手帳、質問票、履いてきた靴を入れる袋、大きなタオル(4か月児のみ)、歯ブラシ(10か月児・1歳6か月児・2歳6か月児・3歳6か月児)
- ※3歳6か月児健診では尿検査・視力検査(目の検査)をします。

問い合わせ先: 健康政策課〔保健センター〕

TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

熱中症 が 多く 起こっています！

熱中症 は 誰 に でも 起こります。特 に 子ども や 高齢者 は かかりやすい ので 気を つけましょう。

■ 熱中症 に ならない ため の チェック リスト

☐ こまめ に 水分 を とる

☐ 冷房 や 扇風機 を 使う

☐ シャワー や タオル で 体 を 冷やす

☐ 部屋 の 温度 と 湿度 を 測る

☐ 暑い 時 は 無理 を しない

☐ 涼しい 服装 を する (外 に 出る 時 は 日傘、帽子 を 持って 出る)

☐ 部屋 の 中 の 風 の 流れ を 良く する

☐ 緊急 の 時 や、困った 時 の 連絡 する ところ を 確認 する

☐ 涼しい 場所、施設 を 利用 する

問い合わせ 先 : 健康 政策 課 [保健 センター]

TEL: 0748-72-4008 FAX: 0748-72-1481

いろいろ な 相談 が できます

住民 生活 相談

生活 の 中 で 困った こと が あれば 相談

して ください。

問い合わせ 先:

住民 生活 相談 室〔東 庁舎〕

TEL:0748-71-2370 FAX:0748-72-3788



消費 生活 相談

契約 の トラブル や 借りた お金 の 返し
方 で 悩んでいる 人 は 相談 して ください。

■いつ 月曜日 から 金曜日 9:00 から 16:30

問い合わせ 先:

消費 生活 センター〔東 庁舎〕

TEL:0748-71-2360 FAX:0748-72-3788

女性 の 悩み 相談

予約 を して から 行っ て ください。

■いつ・どこで

8月1日、22日、9月5日、19日 (全て 木曜日)

14:30 から 16:30 (ひとり1時間 まで)

■どこで 石部 まちづくり センター

■相談 できる 人 湖南省 に 住んでいる 女性

※外国語 の 通訳 は ありません。

問い合わせ 先: 人権 擁護 課〔西 庁舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

行政 相談

国 の 仕事 について の 困りごと や 相談
を 受けます。

■いつ 8月8日 (木曜日) 13:30 から 16:00

■どこで 共同 福祉 施設 (サンライフ 甲西)

※外国語 の 通訳 は ありません。

問い合わせ 先: 滋賀 行政 相談 センター

TEL: 077-523-1100 FAX: 077-525-1149

人権 なんでも 相談

人権 擁護 委員 が、日常 生活 の 悩みごと や 心配 ごと、地域 や 職場 の トラブル
や 差別 など さまざま な 相談 を 聴きます。無料 です。予約 は いりません。

■いつ・どこで

○ 8月9日 (金曜日) 13:30 から 16:00 石部 老人 福祉 センター

○ 8月8日 (木曜日) 13:30 から 16:00 共同 福祉 施設 (サンライフ 甲西)

※外国語 の 通訳 は ありません。

問い合わせ 先: 人権 擁護 課〔西 庁舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

広報 かなん やさしい 日本語 版 の 問い合わせ 先: 湖南省 市役所 人権 擁護 課〔西 庁舎〕

TEL: 0748-77-8511 FAX: 0748-77-4101 〒520-3195 湖南省 石部 中央 1-1-1